



DEPARTMENT OF THE ARMY  
HEADQUARTERS,  
1<sup>ST</sup> THEATER TACTICAL SIGNAL BRIGADE  
UNIT #15271  
APO AP 96271-5271

NETC-SKC-Z

13 July 2018

MEMORANDUM FOR SEE DISTRIBUTION

SUBJECT: 1<sup>st</sup> Signal Brigade Command Policy Memorandum #19 - Health Promotion, Risk Reduction, and Suicide Prevention

제목: 1통신여단 정책 메모랜덤 #19 – 건강 증진, 위험 감소, 그리고 자살 예방

1. References:

참조

- a. AR 600-20, Army Command Policy, 2014
- b. AR 600-63, Army Health Promotion, 2015
- c. DA PAM 60-24, Health Promotion, Risk Reduction, and Suicide Prevention, 2015 DA PAM
- d. USARPAC OPORD 15-02-010, 2015

2. The readiness of 1<sup>st</sup> Signal Brigade is paramount to our ability to fight and win on the battlefield. Sustaining the health and well-being of all our Soldiers, Family members and Army Civilians is a preeminent responsibility of senior leaders and personnel at all levels. The Brigade's approach to mitigating suicide and high-risk behavior helps build cohesive units. Promoting healthy lifestyles, reducing risk-seeking behavior and preventing suicide is a priority in this Command.

1 통신여단의 준비 태세는 전장에서 싸우고 승리할 수 있는 능력에 있어 가장 중요하다. 모든 군인들, 가족 구성원들, 그리고 군대의 민간인들의 건강과 복지를 유지하는 것은 모든 단계에서 시니어 지도자들과 직원들의 훌륭한 책임이다. 자살과 고 위험 행위를 완화시키기 위한 여단의 접근법은 응집력 있는 부대를 구성하는 데 도움이 된다. 건강한 생활 방식을 장려하고, 위험을 추구하는 행동을 줄이고, 자살을 막는 것이 이 사령부의 최우선 과제이다.

3. All commanders, leaders, supervisors, Soldiers and Army civilians are responsible for creating an environment that reduces the negative stigma of seeking help for behavioral health issues. Each of us is responsible for eliminating policies, procedures, and actions that inadvertently discriminate, punish, or discourage Soldiers or employee's from seeking professional counseling.

모든 사령관들, 지도자들, 감독관들, 군인들, 그리고 군대의 민간인들은 건강 문제에 대한 도움을 구하는 부정적인 오명을 줄이는 환경을 만들 책임이 있습니다. (Sorry, the sentence is weird.) 우리 각자는 군인이나 직원이 전문적인 상담을 받지 않도록 의도치 않게 차별하고 처벌하거나, 방해하는 정책, 절차, 행동을 제거할 책임이 있습니다.

4. Each Area has a Community Health Promotion Council (CHPC). 1<sup>st</sup> Signal Brigade leadership will participate in quarterly Brigade Health Promotion Team meetings and provide relevant data as required by

NETC-SKC-Z

SUBJECT: 1<sup>st</sup> Signal Brigade Command Policy Memorandum #19 - Health Promotion, Risk Reduction, and Suicide Prevention  
Area's II CHPC council.

각 지역에는 지역 보건 촉진 위원회(CHPC)가 있습니다. 1차 신호 여단 지도부는 분기별 여단 보건 홍보 팀 회의에 참석하여 AREAII 의 CHPC 위원회가 요구하는 관련 데이터를 제공합니다.

5. Suicide Prevention training is mandatory for all Soldiers, leaders, and Army Civilians. The training is optional, but also highly encouraged for Family members. Annually, 1st Signal Brigade's personnel will receive at least 90 minutes of Ask, Care, Escort (ACE) training. All company-level junior leaders and first line supervisors to include squad and section leaders, Platoon Sergeants, Platoon Leaders, First Sergeants, Executive Officers, Company Commanders, and Army Civilians assigned to the company level will receive four hours of Ask, Care, Escort-Suicide Intervention (ACE-SI). One third of the formation will be ACE-SI trained, each battalion will have one ACE-SI tier I trainer and each company will have at least one ACE-SI tier II trainer. Additionally, 14 Comprehensive Soldier and Family Fitness (CSF2) skills must be taught each year by the unit's Master Resilience Trainer (MRT).

자살 예방 훈련은 모든 군인, 지도자, 그리고 군대의 민간인들에게 필수적이다. 훈련은 선택 사항이지만 가족 구성원들에게 큰 격려가 된다. 매년 1통신여단의 직원은 최소 90분 동안 질의, 관리, 에스코트(ACE)교육을 받게 됩니다. 모든 회사 수준의 주니어 리더 및 1차 라인 관리자에게 팀 및 부서 지도자, 소대 Sergeants, 소대 지도자, 일등상사, 최고 책임자 편성의 3분의 1은 ACE-IM훈련을 받게 되며, 각 대대는 1개의 ACE-IM계층 I트레이너를 갖게 되며, 각 회사는 최소 1개의 AC-SD계층 II트레이너를 갖는다. 또한, 14명의 포괄적인 병사와 가족 피트니스 기술은 매년 이 부대의 마스터 상주 트레이너(MRT)에 의해 가르쳐 져야 합니다.

6. The Suicide Response Team (SRT) is essential to the suicide program. 1<sup>st</sup> Signal Brigade's SRT will convene within 48 hours of a suicide or a suicide attempt and assist the commander in assessing the situation, and determining appropriate courses of action. The SRT will conduct an initial report and submit it to the SRT's chairperson. A case review report will be provided once to the BA G1 office within five working days of the crisis.

SRT(Suicide Response Team)는 자살 프로그램에 필수적입니다. 1 통신여단의 SRT는 자살 또는 자살 시도 후 48시간 이내에 소집되어 지휘관이 상황을 평가하고 적절한 행동 방침을 결정하는 데 도움을 줄 것이다. SRT는 초기 보고서를 수행하여 SRT의 의장에게 제출합니다. 위기 발생 후 5영업일 이내에 BAG1사무소에 사례 검토 보고서가 한번 제공될 것이다.

7. There are numerous resources available for those in need of help. The Korea-wide Suicide Crisis Lifeline is DSN 118, commercial 0808-555-118. The 1<sup>st</sup> Signal Brigade's Chaplain number

is DSN 723-7164. For other resources, please refer to the Suicide Prevention Standard Operating Procedures. From a fundamental perspective, the Army's "ACE" - Act, Care, Escort - initiative reflects this command's perspective on caring for the Army's most vital resource, our Soldiers.

도움이 필요한 사람들을 위해 이용할 수 있는 많은 자원들이 있다. 한국 전역의 자살 위기 라이프 라인은 DSN 118으로 상업용 0808-555-118이다. 1 통신여단의 Chaplain번호는 DSN 723-7164 입니다. 기타 자료는 자살 방지 표준 운영 절차를 참조하십시오. 근본적인 관점에서 군대의 "ACE"법, 의료, 에스코트-이니셔티브는 군대의 가장 중요한 자원인 우리 군인들을 돌보는 이 사령부의 관점을 반영한다.

8. The proponent for this policy letter is the Suicide Prevention Officer at DSN: 722-2093.

이 정책의 담당자는 자살 예방 장교이며, 전화번호는 722-2093이다.

NETC-SKC-Z

SUBJECT: 1<sup>st</sup> Signal Brigade Command Policy Memorandum #19 - Health Promotion, Risk Reduction, and Suicide Prevention  
"FIRST TO COMMUNICATE!"

JOSEPH M. PISHOCK  
COL, SC  
Commanding

DISTRIBUTION:

36<sup>th</sup> SIG BN

41<sup>st</sup> SIG BN

304<sup>th</sup> ESB

USACISA-P

HHC, 1<sup>st</sup> SIG BDE